

Finland-Kuopio: Construction work

OJ S 60/2015 26/03/2015

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: Pohjois-Savon sairaanhoitopiiri

Postal address: PL 100, KYS

Town: Kuopio

Postal code: FI-70029

Country: Finland

Contact person: Pohjois-Savon sairaanhoitopiiri

For the attention of: Titta Hatainen

E-mail: [titta.haatainen@kuh.fi](mailto:titta.haatainen@kuh.fi)

Telephone: +358 44717964

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Pohjois-Savon sairaanhoitopiiri, kirjaamo, rakennus 10, 5. krs

Postal address: PL 100, KYS

Town: Kuopio

Postal code: FI-70029

Country: Finland

### I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

### I.3. Main activity

General public services

Health

### I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Päivystyspoliklinikan peruskorjaus, Ilmanvaihtourakka.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Realisation, by whatever means of work, corresponding to the requirements specified by the contracting authorities

Main site or place of performance: Kuopio.

NUTS code FI132 Pohjois-Savo

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Rakennuskohde käsittää Puijon sairaalan Päivystyspoliklinikan nykyisten tilojen peruskorjauksen sekä laajennukset (rakennus 1, osat AB, AC ja AR).

Kohde on osa toimivaa sairaalaa. Rakennuskohde liittyy saneerauksen aikana toimiviin sairaalaosastoihin jokaiselta reunalta.

### **II.1.6. CPV code(s)**

45000000 Construction work

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

Laajennusosat 1 168 brm<sup>2</sup>.

Peruskorjaus 3 914 brm<sup>2</sup>.

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 18 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Laskenta-asiakirjojen mukaan.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Laskenta-asiakirjojen mukaan.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Laskenta-asiakirjojen mukaan.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Tarjoukseen tulee liittää tilaajavastuulain 5 § edellyttämät selvitykset (lueteltu tarkemmin tarjouspyyntöasiakirjoissa).

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Tarjoukseen tulee liittää kopio viimeisen päättyneen tilivuoden tilinpäätöksestä.

Minimum level(s) of standards possibly required: Tarjoavan yrityksen vuotuinen liikevaihtovaatimus viimeisen tilikauden osalta on vähintään urakkatarjouksen suuruinen. Tarjoaja ei saa olla velkasaneeraus-, konkurssi, tai muun maksuhäiriöstään johtuvan menettelyn alaisena tai niiden uhan alaisena.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Tarjouksessa tulee esittää kohteen vastuullinen työnjohtaja referenssitietoineen, työnjohtajalla tulee olla vähintään 10 vuoden kokemus alansa töistä ja vähintään viidestä (5) toimitilakohteesta.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Tarkennettu laskenta-asiapapereissa.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

## **III.3. Conditions specific to services contracts**

### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

19053

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

6.5.2015 - 15:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Finnish.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 6.9.2015

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **VI.3. Additional information**

Tarjoajalla on oikeus tilata tilaajan laskuun latausvaiheessa myös 1 paperisarja.

Asiakirjojen lataamiseen tai tallentamiseen ja kopiointiin liittyvissä asioissa voi olla yhteydessä Grano Oy / Jukka Mähönen, p. +358 447662645 tai [jukka.mahonen@grano.fi](mailto:jukka.mahonen@grano.fi)  
Toimittajan omat suunnitelmat sekä asiakirjat tulee toimittaa suomenkielisenä.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Radanrakentajantie 5

Town: Helsinki

Postal code: FI-00520

Country: Finland

E-mail: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Telephone: +358 295643300

Fax: +358 295643314

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

##### **VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

23.3.2015